

**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0A1 / Noyau 0A1**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**Revision to a Request for Supply**

**Arrangement - Révision à une demande  
pour un arrangement en matière  
d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Communication Procurement Directorate/Direction de  
l'approvisionnement en communication

360 Albert St. / 360, rue Albert

12th Floor / 12ième étage

Ottawa

Ontario

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> RFSA National Advertising	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP361-130020/A	<b>Date</b> 2013-05-10
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EP361-13-0020	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 007
<b>File No. - N° de dossier</b> cz003.EP361-130020	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$CZ-002-62524	
<b>Date of Original Request for Supply Arrangement</b> 2013-04-02 <b>Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-05-16</b>	<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Sigouin, Myriam	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cz003
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 990-6696 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 949-1281
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Cette révision a pour but d'aviser les fournisseurs des réponses aux questions posées suite à la présente Demande d'arrangement en matière d'approvisionnement (DAMA).

## QUESTIONS ET RÉPONSES

### Question n° 47:

En ce qui a trait à la modification no 4 et au tableau de remplacement figurant à l'article C.2.1, Expérience de l'offrant - Exigence 2, dans l'Annexe C, Évaluation technique et financière, pouvez-vous définir le terme " volume d'affaires "? Nous présumons que vous demandez le pourcentage des commissions que l'agence a touchées (qui excluent les coûts externes, tels que les coûts de production télévisuelle et les cachets) chaque exercice financier pour tous les aspects du média en question. Par exemple, lorsqu'il est question de " télévision ", vous demandez le pourcentage des commissions touchées par l'agence pour toutes les activités réalisées (planification stratégique, gestion de comptes, direction artistique, rédaction, conception, production, planification, achat et distribution de médias, etc.) à l'égard de campagnes de publicité télévisuelles, par rapport à la totalité des commissions perçues durant l'exercice concerné.

### Réponse n° 47:

Au paragraphe Expérience de l'offrant - EXIGENCE 2, le terme " volume d'affaires " renvoie aux montants facturés aux clients pour chacun des médias énumérés dans le tableau. Les montants donnés devraient indiquer le pourcentage des montants facturés par média qui se rapporte aux éléments suivants : commissions de l'agence, coûts de production et tous les autres coûts connexes, à l'exception des coûts liés au placement même dans les médias (moins les coûts liés aux médias).

## TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DEMANDE D'ARRANGEMENT EN MATIERE D'APPROVISIONNEMENT DEMEURENT INCHANGÉS.

Si votre proposition a déjà été soumise, vous pouvez la modifier en envoyant une modification identifiée avec le numéro de dossier EP361-130020/A à l'attention de l'Unité de réception des soumissions , Travaux publics et services gouvernementaux Canada, Place du Portage, Phase III, Noyau 0A1, 11, rue Laurier, Gatineau (Québec), K1A 1C9.